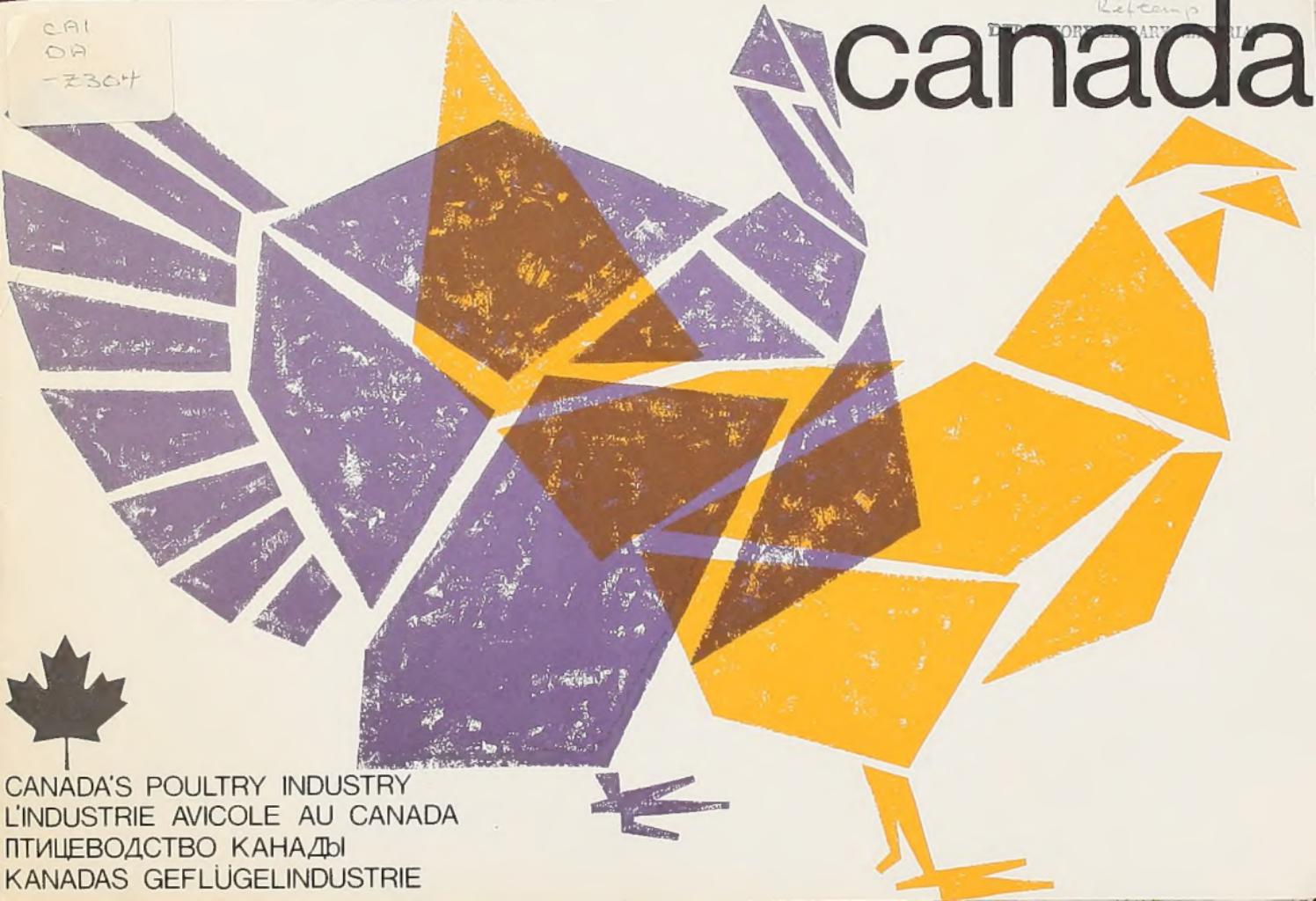


CAI
DA
-2304

Re: Canp
THE STORY OF CANADA

canada



CANADA'S POULTRY INDUSTRY
L'INDUSTRIE AVICOLE AU CANADA
ПТИЦЕВОДСТВО КАНАДЫ
KANADAS GEFLÜGELINDUSTRIE



POULTRY RESEARCH

RECHERCHES AVICOLES

ИССЛЕДОВАНИЯ ПО ПТИЦЕВОДСТВУ

GEFLÜGELFORSCHUNG



Checking pH of G.I. tract.

Vérification du pH de l'appareil gastro-intestinal.

Проверка концентрации водородных ионов в желудочно-кишечном тракте

Untersuchung des pH-Faktors im Magen-Darm-Kanal.



Measuring blood flow in egg shell formation studies.

Mesure de la circulation sanguine dans des études sur la formation de la coquille.

Измерение кровотока при изучении формирования скорлупы яиц

Messen des Blutflusses bei der Untersuchung der Bildung der Eierschale.



Measuring eggs for Haugh Unit determination.

Oeufs mesurés pour déterminer les unités de Haugh.

Установление количества единиц Гауфа в яйце

Messen der Eier zur Bestimmung der Haugh-Einheiten.

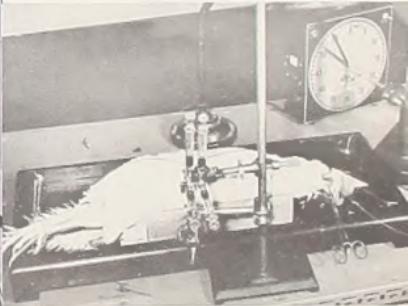


Blood pressure being measured on a chicken.

Mesure de la pression sanguine chez un poulet.

У цыпленка измеряют давление крови

Blutdruckmessung an einem Huhn.





Turkey poult from pedigree stock.

Dindonneau de race.

Племенной индюшонок

Junger Truthuhn vom Zuchtbestand.



A single pedigree chick hatch.

Couvée de poussins de race.

Выходок племенных цыплят, от одной пары

Kükenbrüt vom gleichen Stamm.



Random Sample Poultry Test Station, Ottawa, Canada.

Station d'épreuves avicoles par échantillonnage au hasard, Ottawa, Canada.

Станция по проверке яиц, г. Оттава, Канада

Stichproben-Prüfungsanstalt für Geflügel in Ottawa (Kanada).



Selected day old goslings.

Oisons d'un jour sélectionnés.

Выбранные однодневные гусята

Auslese eintägiger Gansküken.



PEDIGREE BREEDING

ÉLEVAGE DE SUJETS DE RACE

РАЗВЕДЕНИЕ ПЛЕМЕННЫХ СОРТОВ

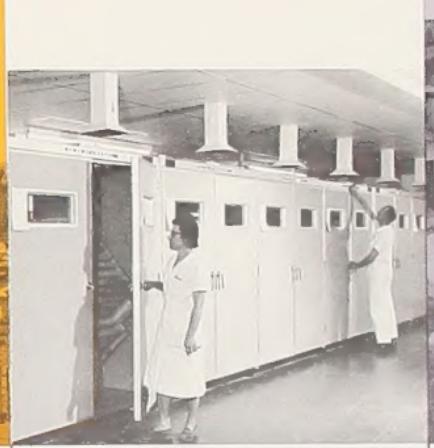
REINRASSENZUCHT



Chicken Broiler Breeding Flock.
Troupeau d'élevage de poulets à griller.
Разведение бройлеров
Brathühnchen-Zuchtbestand.



Duck breeding flock.
Troupeau d'élevage de canards.
Разведение уток
Enten-Zuchtbestand.



A commercial hatchery.
Couvoir commercial.
Промышленный инкубатор большого размера
Geflügelzucht-Grossbetrieb.



White turkey breeding flock.
Troupeau d'élevage de dindons blancs.
Стадо белых индеек
Weissputzen-Zuchtbestand.

MULTIPLICATION OF FOUNDATION STOCK

MULTIPLICATION DE STOCKS DE SOUCHE

РАЗМНОЖЕНИЕ МАТОЧНОГО МАТЕРИАЛА

VERMEHRUNG DES STAMMBESTANDS





BROODING AND REARING

COUVAISON ET ÉLEVAGE

ВЫСИЖИВАНИЕ И ВЫРАЩИВАНИЕ

BRÜTEN UND AUFZUCHT

Laying flock replacements.

Remplacements d'un troupeau de pondeuses.

Закладка материала для замены

Tiere zur Auffüllung des Legebestands.



Floor brooding white turkey poult.

Dindonneaux blancs, sur parquet de couvoir.

Белые индюшата, выведенные на полу

Junge Weißputen auf unbelegtem Zementboden.

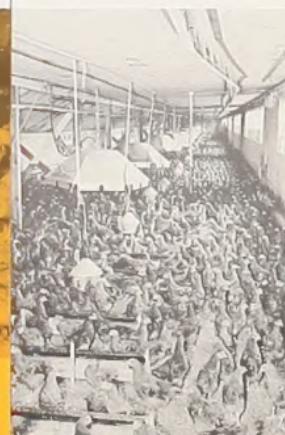


Chicken broilers.

Poulets à griller.

Бройлеры

Brathähnchen.



Bronze turkey poult on wire.

Dindonneaux bronzés, sur treillis métallique.

Бронзовые индюшата на проволочной сетке

Junge Bronzeputen auf Drahtnetz-Unterlage.



COMMERCIAL PRODUCTION UNITS

UNITÉS COMMERCIALES DE PRODUCTION

РАЗВЕДЕНИЕ В ПРОМЫШЛЕННОМ МАСШТАБЕ

KOMMERZIELLE PRODUKTIONSBETRIEBE



Ducks raised for meat production.

Canards élevés pour la production de viande.

Разведение уток на мясо

Zur Fleischgewinnung aufgezogene Enten.

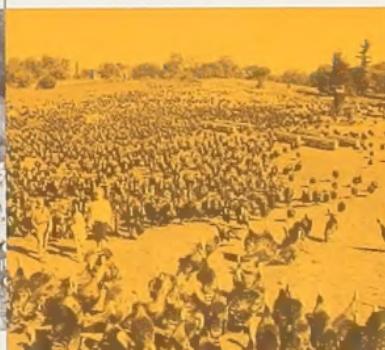


Bronze turkey flock on range.

Troupeau de dindons bronzés, sur parcours.

Бронзовые индюшата на вылете

Bronzeputen im Freien.



Mass production of chicken broilers.

Production massive de poulets à griller.

Массовое разведение бройлеров

Massenproduktion von Brathähnchen.



Turkey broilers grown in confinement.

Dindons à griller élevés en réclusion.

Индейки типа бройлер, выращенные в ограниченном пространстве

In der Gefangenschaft aufgewachsene Bratputen.





Quonset laying houses.

Poulaillers de ponte Quonset.

Сараи ангариного типа для кладки яиц

Nissenhütten als Legehäuser.

Cage laying house.

Poulailler de ponte en cage.

Сарай с клетками (одна на две птицы)

Mit Käfigen ausgestattetes Legehäus.

Turkey barns.

Poulaillers pour dinards.

Сарай для индеек

Scheunen für Puten.



POULTRY HOUSING
LOGEMENT DE VOLAILLES
ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ПТИЦЫ
UNTERBRINGUNG DES GEFLÜGELS



Caged layers.

Pondeuses en cage.

Клетки, расположенные по этажам

Legehennen in Käfigen.

Eggs in wire gathering baskets.

Paniers en fil de fer pour la cueillette des œufs.

Корзинки для сбора яиц. Корзинки из проволоки, покрытой пластмассой

Eier in Draht-Sammelkorben.

Washing and grading eggs.

Lavage et classement des œufs.

Мытье и отбор по качеству

Waschen und Qualitätsinstufung der Eier.

Packaging into cartons of one dozen.

Emballage dans des boîtes d'une douzaine.

Дюжина яиц в картонной упаковке

Verpacken in Dutzendkartons.

EGG PRODUCTION & GRADING

PRODUCTION ET CLASSEMENT DES OEUFS

ПРОИЗВОДСТВО ЯИЦ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИХ КАЧЕСТВА

ERZEUGUNG UND QUALITÄTSEINSTUFUNG VON EIERN





POULTRY PROCESSING

CHAÎNE DE TRANSFORMATION POUR VOLAILLES

ПЕРЕРАБОТКА ПТИЦЫ

GEFLÜGELVERARBEITUNG

Broiler chicken arriving at processing plant.

Arrivage de poulets à griller dans un établissement de transformation.

Бройлера прибывают на фабрику

Eintreffen von Brathähnchen im Verarbeitungsbetrieb.



Poultry Processing line with Health Inspector examining each bird.

Chaîne de transformation et inspecteur de l'hygiène vétérinaire vérifiant chaque oiseau.

Конвойер. Санитарный инспектор проверяет каждого птицы

Verarbeitungsfliessband—jedes einzelne Tier wird von einem Beamten des Gesundheitsamts geprüft.



Brine freezing in tank.

Congélation en saumure.

Замораживание рассола в баке. Пленка из соли предохраняет мясо

Gefrieren von Geflügel unter Verwendung einer Salzlösung.



Frozen poultry in storage.

Volailles congelées, en entrepôt.

Хранение замороженной птицы

Lagerung von Gefriergeflügel.



RETAILING POULTRY AND EGGS

COMMERCE DE DÉTAIL DES VOLAILLES ET DES OEUFS

РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА ПТИЦЫ И ЯИЦ

ABSATZ VON GEFLÜGEL UND EIERN IM EINZELHANDEL



Variety of graded, health inspected carcass poultry.

Choix de volailles éviscérées, inspectées et classées.

Птица в тушах (после санитарного контроля)

Eine Auswahl an Frischgeflügel, gesundheitsamtlich geprüft und nach Qualität eingestuft.



Frozen poultry retail counter.

Comptoir de volailles congelées

Розничная продажа мороженой птицы

Auslage für Gefriergeflügel.

Refrigerated egg retail counter.

Comptoir d'oeufs réfrigérés.

Розничная продажа яиц

Kuhlauslage für Eier.



Cartons of one dozen graded eggs.

Boîtes d'une douzaine d'oeufs classés

Дюжина проверенных на качество яиц, в упаковке

Eier in Dutzendkartons mit Bezeichnung der Guteklassen.





Outdoor mass chicken barbecue.

Röllsserie en plein air.

Массовое приготовление жареных кур на
открытом воздухе

Rost für Hühnerbratfeste im Freien.



Roast goose.

Oie rôtie.

Гусь жареный

Gänsebraten.



A variety of poultry products attractively packaged.

Emballages attrayants de divers produits avicoles.

Красивые упаковки для различных птицепродуктов

Verschiedensterlei Geflügelerzeugnisse in ansprechender Verpackung.



Solid turkey meat roll

Roulé de dinde.

Сниток с костями и свареный мясо чи-
дники

Fleischrolle aus reinem Putenfleisch
ohne Knochen



A WIDE VARIETY OF POULTRY PRODUCTS

DIVERS PRODUITS AVICOLES

ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ ПТИЦЕПРОДУКТОВ

DIE GROSSE AUSWAHL AN GEFLÜGELERZEUGNISSEN



Canned poultry products.

Conserveres de produits avicoles.

Консервированные птицепродукты

Geflügelkonserven.



Chicken cooking in a rotisserie.

Préparation du poulet dans une rotisserie.

Поджаривание кур на вертеле

Hühner am Bratrost.



Roast turkey.

Dinde rôtie.

Индейка жареная

Putenbraten.



Turkey parts.

Morceaux de dinde.

Разобранная индейка

Einzelne Putenstücke.



CANADA DEPARTMENT OF AGRICULTURE — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA

Ottawa

Deputy Minister—**S. C. Barry**—Sous-ministre

PRODUCTION AND MARKETING BRANCH • SERVICE DE LA PRODUCTION ET DES MARCHÉS

Assistant Deputy Minister—**S. B. Williams**—Sous-ministre adjoint

Director General—**C. Phillips**—Directeur général

POULTRY DIVISION—DIVISION DE L'AVICULTURE

Director—**A. D. Davey**—Directeur

Chief, Markets and Merchandising—**F. E. Payne**—Chef, Marchés de commercialisation

Chief, Grading and Inspection—**J. A. Morrison**—Chef, Classement et inspection

Chief, Production—**M. S. Mitchell**—Chef, Production

DISTRICT OFFICES—BUREAUX RÉGIONAUX

British Columbia — Colombie-Britannique — Suite 804, Customs Bldg., 1001 West Pender St., Vancouver

Alberta — Alberta — 899 Federal Bldg., Edmonton

Saskatchewan — Saskatchewan — 820 Matherwell Bldg., Regina

Manitoba — Manitoba — 624 Federal Bldg., Winnipeg

Ontario — Ontario — 160 Springhurst Ave., Toronto

Quebec — Québec — Suite 701, 400 Place Yeuville, Montréal

Maritime Office — Bureau pour les provinces Maritimes — Box 310, Moncton, N.B. C.P. 310, Moncton (N.B.)

RESEARCH BRANCH • SERVICE DE RECHERCHES

Assistant Deputy Minister—**R. Glen**—Sous-ministre adjoint

Director General—**J. A. Anderson**—Directeur général

Research Co-ordinator, Animal Breeding—**A. S. Johnson**—Coordinateur des recherches (reproduction des animaux)

Research Co-ordinator, Animal Nutrition—**F. Whiting**—Coordinateur des recherches (nutrition des animaux)

POULTRY RESEARCH PERSONNEL • PERSONNEL, RECHERCHES AVICOLES

ANIMAL RESEARCH INSTITUTE—OTTAWA—INSTITUT DE RECHERCHES ZOOTECHNIQUES

Director—**R. S. Gow**—Directeur

Geneticists—**E. S. Morris**—Généticiens

G. E. Dickerson

K. G. Hollands

Nutritionists—**J. R. Aitken**—Nutritionistes

J. R. Hunt

R. E. Smith

Physiologists—**W. G. Hunzaker**—Physiologiste

RESEARCH STATIONS • CENTRES DE RECHERCHES

British Columbia—Colombie-Britannique

Agassiz: Geneticist—**A. T. Hill**—Généticien

Alberta

Lacombe: Geneticist—**H. T. Fredeen**—Généticien

Lethbridge: Nutritionist—**E. E. Gardiner**—Nutritioniste

Saskatchewan

Swift Current: Nutritionists—**R. M. Blakely**—Nutritionistes

H. I. MacGregor

Indian Head: Geneticist—**A. P. Piloski**—Généticien

Manitoba

Brandon: Geneticist—**J. H. Strain**—Généticien

Physiologist—**E. E. Swierstra**—Physiologue

Quebec—Québec

L'Assomption: Geneticist—**M. Zawalski**—Généticien

Nova Scotia—Nouvelle-Écosse

Kentville: Geneticists—**F. G. Proudfoot**—Généticiens

W. F. Lamouroux

ROGER DUHAMEL, P.B.S.C.
QUEEN'S PRINTED AND CONTROLLER OF STATIONERY
OTTAWA, 1960

PROVINCIAL DEPARTMENTS OF AGRICULTURE—MINISTÈRES PROVINCIAUX DE L'AGRICULTURE

British Columbia—Victoria—Colombie-Britannique

Deputy Minister—**A. H. Turner**—Sous-ministre

Poultry Commissioner—**W. H. Pope**—Commissaire avicole

Alberta—Edmonton

Deputy Minister—**C. B. Ballyhume**—Sous-ministre

Poultry Commissioner—**Robert E. McMillan**—Commissaire avicole

Saskatchewan—Regina

Deputy Minister—**W. H. Herremans**—Sous-ministre

Poultry Commissioner—**E. M. Campbell**—Commissaire avicole

Manitoba—Winnipeg

Deputy Minister—**W. Esmond Jarvis**—Sous-ministre

Poultry Specialist—**Don Wadeell**—Spécialiste en aviculture

Ontario—Toronto

Deputy Minister—**E. M. Biggs**—Sous-ministre

Flock Approval—**J. H. Pettit**—Approbation des troupeaux

Quebec—Quebec

Deputy Minister—**J. Ernest Mercier**—Sous-ministre

Director, Livestock and Poultry Division—**Adrien Varin**—Directeur, Division de l'aviculture

New Brunswick—Fredericton—Nouveau-Brunswick

Deputy Minister—**R. L. McLean**—Sous-ministre

Director, Poultry Branch—**Bernard R. Bartlett**—Directeur, Division de l'aviculture

Nova Scotia—Halifax—Nouvelle-Ecosse

Deputy Minister—**D. L. Parks**—Sous-ministre

Head, Poultry Division—**S. F. Allaby**—Chef, Division de l'aviculture

Prince Edward Island—Charlottetown—Île du Prince-Édouard

Deputy Minister—**S. C. Wright**—Sous-ministre

Poultry Fieldman—**Goldi Johnstone**—Propagandiste avicole

Newfoundland—St. John's—St-Jean—Terre-Neuve

Deputy Minister—**P. J. Murray**—Sous-ministre

Director—**A. C. Badcock**—Directeur

UNIVERSITIES—UNIVERSITÉS

University of British Columbia—Vancouver—Université de la Colombie-Britannique

Head—**J. Biely**—Chef

Geneticist—**C. W. Roberts**—Généticien Bactériologiste—**Carol Goudie**—Bactériologiste

Nutritionist—**B. E. Marsh**—Nutritioniste

Marketing and Processing—**James F. Richards**—Commercialisation et Transformation

University of Alberta—Edmonton—Université de l'Alberta

Head—**D. R. Clandinin**—Chef

Nutritionist—**A. R. Robbie**—Nutritioniste

Geneticist—**R. T. Hardin**—Généticien

University of Saskatchewan—Saskatoon—Université de la Saskatchewan

Head—**B. O'Neill**—Chef

Geneticist—**R. D. Crawford**—Généticien

Extension Division—**H. R. Baker**—Extension

Pathologist—**H. C. Carlson**—Pathologiste

University of Manitoba—Winnipeg—Université du Manitoba

Head—**G. C. Hodgson**—Chef

Geneticist—**P. A. Kondra**—Généticien Nutritionist—**J. L. Sell**—Nutritioniste

Ontario Agricultural College—Guelph—Collège d'agriculture de l'Ontario

Head—**R. R. Caverhill**—Chef

Nutritionist—**J. D. McPhee**—Nutritioniste

Nutritionist—**W. F. Pepper**—Nutritioniste

Nutritionist—**E. T. Meran**—Nutritioniste

Food Scientist—**G. W. Fuller**—Scientiste en technologie des aliments

Food Technologist—**J. L. Orrell**—Scientiste en technologie des aliments

Management Specialist—**P. Wainright**—Scientiste en administration

Extension Specialist—**E. C. Hunt**—Spécialiste en vulgarisation

Geneticist—**F. N. Jerome**—Généticien

Geneticist—**G. W. Friars**—Généticien

Geneticist—**B. S. Reinhart**—Généticien

University of Laval—Quebec City—Université Laval—Québec

Head—**Roland Poirier**—Chef

Jacques Martin

Macdonald College—Ste. Anne de Bellevue—Collège Macdonald—Ste-Anne de Bellevue

Head—**N. N. Nalabakow**—Chef

Geneticist—**C. O. Blaies**—Généticien

Geneticist—**R. O. Hawes**—Généticien

Nova Scotia Agricultural College—Truro—Collège d'agriculture de la Nouvelle-Ecosse

Head—**D. R. MacDonald**—Chef

ROGER DUHAMEL, M.S.B.C.
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
OTTAWA, 1966

canada



Home of Quality Poultry Products and Breeding Stock Produced through Research applied to Modern Production and Marketing Methods.

Source de produits avicoles de qualité et de reproducteurs obtenus par la recherche appliquée aux méthodes modernes de production et de commercialisation.

Bezugsland für Qualitäts-Geflügelerzeugnisse und Zuchtgeflügel, wo wissenschaftliche Forschung mit modernen Produktions- und Vermarktungsmethoden Hand in Hand geht.

где производятся высококачественные птицепродукты и выводятся породы благодаря применению результатов исследовательских работ в продаже и производстве

